



D
GB
F
E
I

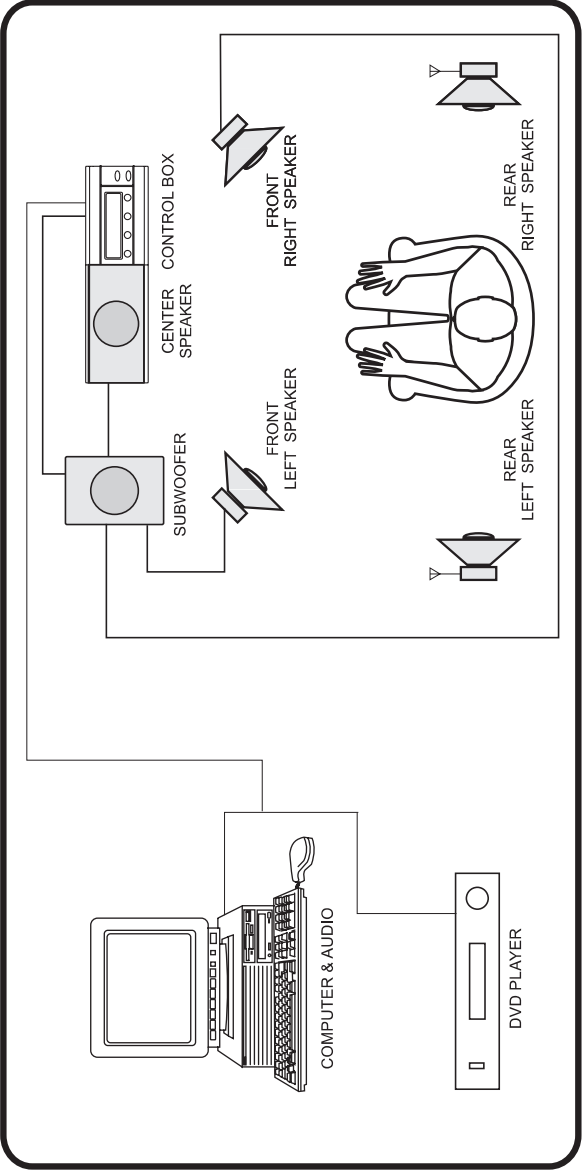


Bedienungsanleitung
User's Guide
Mode d'emploi
Manual de uso
Manuale di istruzioni

XANTHOS

5.1 Wireless Home Cinema System

SL-8275



D Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Xanthos 5.1 Systems. Dieses System bietet beeindruckenden 5.1 Sound und minimiert lästige Verkabelungen im Raum mit hochwertigen Funk-Lautsprechern für den hinteren Bereich.

Lieferumfang:

- 1 Center Lautsprecher
- 1 Subwoofer, 2 Front-Satelliten, 2 Rear-Satelliten (kabellos)
- 3x 2xCinch auf 2x Cinch-Kabel
- 1x Cinch auf Cinch-Kabel
- 3x 3,5mm Klinkenstecker auf 2xCinch-Stecker
- 2x Cinch-Verlängerungskabel
- 1x 9 Pin DIN-Kabel
- 2x AC- Netzkabel
- Wandbefestigungsmaterial
- Fernbedienung
- 2xAAA Batterien (DV 1.5V)
- Bedienungsanleitung

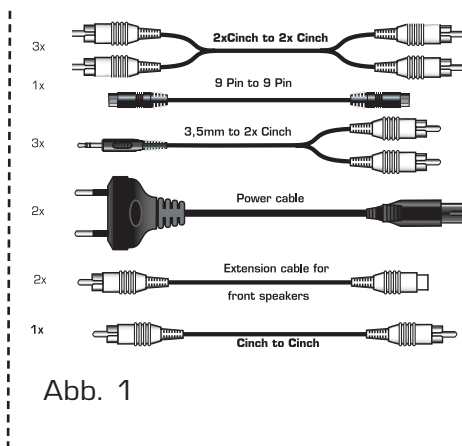


Abb. 1

Anschluss an einen DVD-Player:

Hinweis: Zum Anschluss der hinteren Lautsprecher müssen Steckdosen in der Nähe sein.

Das Gerät ist nur zur Verwendung mit 5.1 Kanalquellen geeignet!

1. Schließen Sie mit Hilfe der beiliegenden Cinch-Kabel (s. Abb. 1) Ihren DVD-Player an die Buchsen (FL/FR, CEN/SUB, SL/SR) an der Rückseite des Center-Lautsprechers an (s. Abb. 2).
2. Schließen Sie das 9 Pin-Kabel (siehe Abb. 1) an der Rückseite des Center-Lautsprechers an („Output“). Verbinden Sie das andere Ende mit der Rückseite des Subwoofers („Input DIN“).
3. Schließen Sie das grau markierte Cinch-Kabel an der Rückseite des Center-Lautsprechers an („CEN SPK.In“) und verbinden Sie das andere Ende mit der „CEN“-Buchse auf der Rückseite des Subwoofers.
4. Schließen Sie die beiden vorderen Lautsprecher an die Buchsen FL („Front Left“= vorne links) und FR („Front Right“= vorne rechts) auf der Rückseite des Subwoofers an.
Falls die Kabel der Lautsprecher zu kurz sind, können Sie die beiden beiliegenden Cinch-Kabel zur Verlängerung verwenden (s. Abb.1).

5. Stecken Sie das vom Subwoofer kommende Stromkabel in eine Steckdose.
6. Stellen Sie die beiden hinteren Lautsprecher an dem gewünschten Ort auf, verbinden Sie die beiliegenden Netzkabel mit den Lautsprechern und schließen Sie die Stecker an eine Steckdose an.
7. Wählen Sie für die hinteren Lautsprecher einen Kanal aus (s. Kapitel „Kanal-Auswahl“).
8. Schalten Sie das System über den Power-Schalter auf der Rückseite des Subwoofers ein.
9. Starten Sie Ihre Soundquelle und überprüfen Sie, ob das System ordnungsgemäß funktioniert.

Anschluss an eine Soundkarte

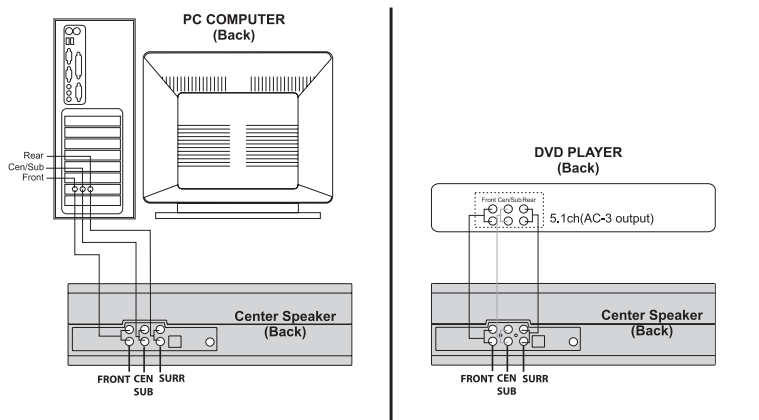
Das Gerät ist nur zur Verwendung mit 5.1 Kanalquellen geeignet!

Verwenden Sie zum Anschluss die 3 beiliegenden 3,5mm auf 2x Cinch-Kabel (s. Abb. 1).

1. Schließen Sie die 3,5mm Klinenstecker an die Audio-Ausgänge Ihrer Soundkarte an.
2. Schließen Sie das andere Ende dieser Kabel an die Cinch-Eingänge auf der Rückseite des Center-Speakers an. Befolgen Sie nun die im Abschnitt „Anschluss an einen DVD-Player“ beschriebenen Schritte 3-9. (s. Abb. 2).

Hinweis: Da jede Soundkarte unterschiedlich aufgebaut ist, kann hier nur allgemein auf den Anschluss an Soundkarten eingegangen werden. Falls Probleme beim Anschluss des 5.1 Systems an Ihre Soundkarte auftreten sollten, ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihrer Soundkarte zu Rate oder kontaktieren Sie den Soundkarten-Hersteller, um nähere Informationen zum Anschluss zu erhalten.

AUDIO SOURCE CONNECTION



SPEAKER AND POWER CONNECTION

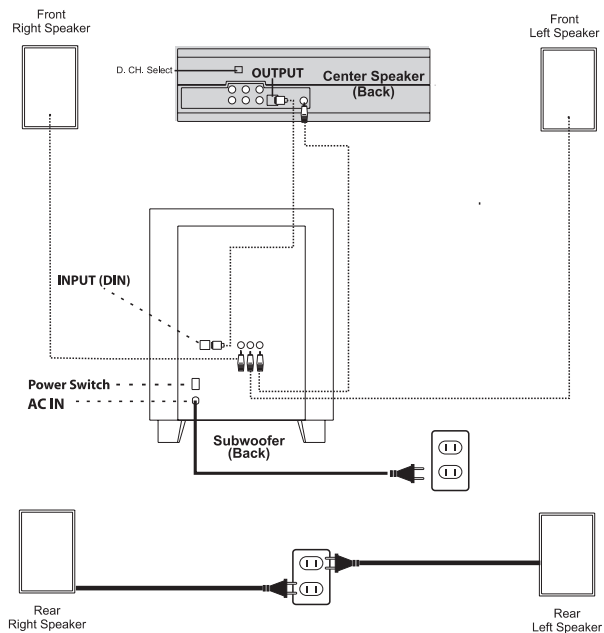


Abb. 2

Kanal-Auswahl:

Es stehen Ihnen 8 verschiedene Kanäle zur Verfügung, um die Funk-Lautsprecher nutzen zu können. Dies ist besonders dann sinnvoll, wenn z.B. elektronische Geräte wie etwa Mikrowellen, Handys, WLAN, etc. die Funkverbindung der Lautsprecher stören. Ist dies der Fall, wählen Sie einfach einen anderen Kanal aus (siehe Abb. 3).

Wichtiger Hinweis: Bitte beachten Sie, dass der gewählte Kanal am Center-Lautsprecher mit dem der Funk-Lautsprecher übereinstimmen muss!

In der unten stehenden Tabelle sind alle möglichen Kanaleinstellungen und Frequenzen, auf denen die einzelnen Kanäle arbeiten, aufgeführt.

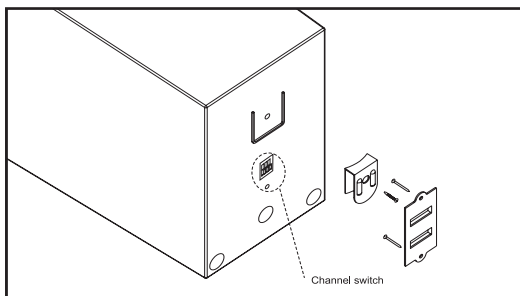


Abb. 3

CH.	Frequency	Switch No.	CH.	Frequency	Switch No.
CH. 1	2410 MHz		CH. 5	2438 MHz	
CH. 2	2417 MHz		CH. 6	2445 MHz	
CH. 3	2424 MHz		CH. 7	2452 MHz	
CH. 4	2431 MHz		CH. 8	2459 MHz	

Beispiel:

- Um z.B. Kanal 4 (CH 4) einzustellen, schieben Sie Schalter 1 und 2 nach oben (am besten mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes) und Schalter 3 nach unten. In der Spalte „Switch No.“ wird die korrekte Schalter-Position angezeigt.
- Stellen Sie diese Kanaleinstellung nun auch an den Funk-Lautsprechern ein.

Funktionsbeschreibung

A Bedienfeld auf der Vorderseite des Center-Lautsprechers

- | | |
|----------------|---|
| 1.1 Power: | Versetzt das Lautsprecher-System in Standby-Modus |
| 1.2 Mute: | Schaltet die Lautstärke stumm |
| 1.3 Volume: | Reguliert die Gesamtlautstärke |
| 1.4 Subwoofer: | Reguliert den Bass-Sound |

- 1.5 Center: Reguliert die Lautstärke des Center-Lautsprechers
- 1.6 Surround: Reguliert die Lautstärke der hinteren Lautsprecher

Funktionen der Fernbedienung

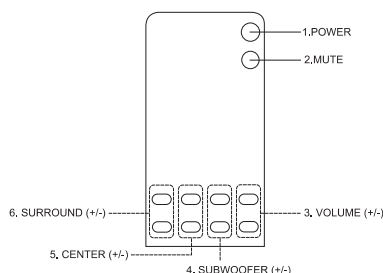


Abb. 4

1. Power: Versetzt das System in Stand-by-Modus
2. Mute: Schaltet die Lautstärke stumm.
3. Volume (+/-): Zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke
4. Subwoofer (+/-): Zum Erhöhen/Verringern des Bass-Sounds
5. Center (+/-): Zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke des Center-Lautsprechers
6. Surround (+/-): Zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke der hinteren Funk-Lautsprecher.

Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Legen Sie 2 Batterien entsprechend der Markierung im Inneren des Batteriefachs ein.
3. Befestigen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Batteriehinweise:

Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten. Befolgen Sie für den Umgang mit Batterien die Anweisungen des Herstellers. Ersetzen Sie alte oder schwache Batterien immer sofort. Entsorgen und recyceln Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen

Standard-Einstellung

Um die Standard-Einstellungen wiederherzustellen, schalten Sie das System ab und entfernen Sie das Stromkabel von der Steckdose. Schließen Sie das System nach ca. 10 Sek. wieder an.

Wandmontage der Satelliten

Um vollen Surround-Sound genießen zu können, haben Sie die Möglichkeit die Satelliten an der Wand zu befestigen. Notwendige Schrauben etc. liegen der Verpackung bei.

Abb. 3 zeigt wie Sie die Halterungen an den Satelliten befestigen können.

Technische Daten

Modelnr.:	SL-8275
Leistung (RMS) gesamt:	90W
Subwoofer:	50W
Satelliten:	3x10W, 2x5W
Driver unit: Subwoofer	8" (magnetisch abgeschirmt)
Satelliten Front/Rear:	3" full range (magnetisch abgeschirmt)
Center:	3" full range + 1,5" Tweeter (magnetisch abgeschirmt)
Impedanz: Subwoofer:	4 Ohm
Satelliten:	4 Ohm
Frequenzbereich:	40Hz-20kHz
Reichweite	20m
Abmessungen (BxHxT):	
Subwoofer:	280x420x350mm
Center:	330x95x200m
Front/Rear:	100x150x150mm
Fernbedienung:	60x15x160mm
Batterie	1,5V, 2xAAA
Versorgungsspannung:	230V ~

Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren.
- Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.
- Zur vollständigen Trennung des Gerätes vom Netz ist das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen. Bitte achten Sie darauf, dass die Steckdose leicht zugänglich ist.

D R&TTE-Richtlinie

Das Gerät der Klasse 2 erfüllt die grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Dieses Gerät wurde für die Verwendung in folgenden Ländern entwickelt: Deutschland, Niederlande, Italien, Belgien, Frankreich, United Kingdom, Österreich, Schweiz, Dänemark, Spanien, Portugal, Schweden.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen..

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Introduction

Thank you for purchasing the Xanthos 5.1 System. This system offers impressive 5.1 sound and minimises irksome cables in the room, through high-quality radio speakers.

GB

Product includes:

- 1 centre loudspeaker
- 1 subwoofer, 2 front satellites, 2 rear satellites (wireless)
- 3x 2xCinch to 2xCinch cable
- 1x Cinch to Cinch cable
- 3x 3.5mm stereo jack to 2xCinch plug
- 2x Cinch extension cable
- 1x 9-pin DIN cable
- 2x AC power cable
- Wall mounting kit
- Remote control
- 2xAAA batteries (DV 1.5 V)
- User manual

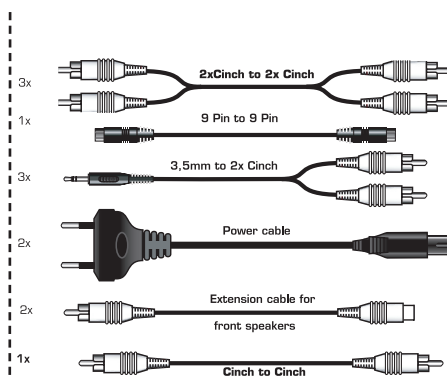


Fig. 1

Connecting to a DVD player:

Note: To connect the rear speakers, there must be power sockets close by.

Only for use with 5.1 audio sources!

1. Use the supplied Cinch cable (see fig. 1) to connect your DVD player to the sockets (FL/FR, CEN/SUB, SL/SR) on the back of the centre speaker (see fig. 2).
2. Connect the 9-pin cable (see fig. 1) to the back of the centre speaker ("Output"). Connect the other end to the back of the subwoofer ("Input DIN").
3. Connect the grey-marked Cinch cable to the back of the centre speaker ("CEN SPK.In") and connect the other end to the "CEN" socket on the back of the subwoofer.
4. Connect the two front speakers to the sockets FL (front left) and FR (front right) on the back of the subwoofer.
If the speaker cable isn't long enough, you can use the 2 supplied cinch cables to extend it.

5. Insert the power cable (coming from the subwoofer) in a power outlet.
6. Position the two rear speakers as required, connect the supplied power cable to the speakers and insert the cable in a power outlet.
7. Select a channel for the rear speakers (see section "Channel selection").
8. Switch on the system with the power switch on the back of the subwoofer.
9. Start your sound source and check that the system is working properly.

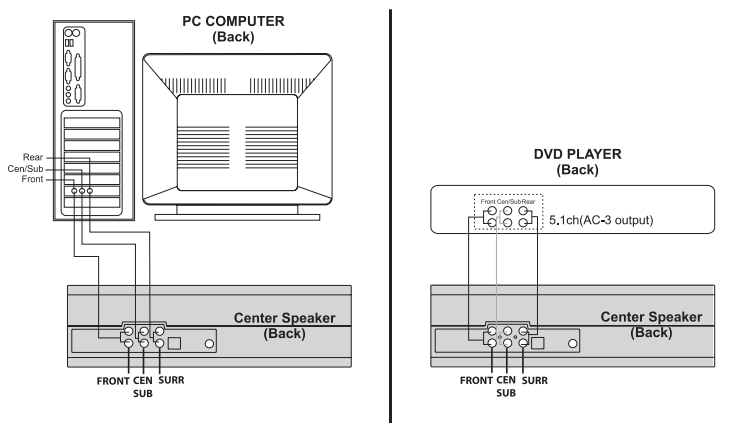
Connecting to a sound card

Only for use with 5.1 audio sources!

For connection, use the 3 supplied 3.5 mm to 2x Cinch cables (see fig. 1)

1. Connect the 3.5mm stereo jack to the outputs of your sound card.
2. Connect the other end of these cables to the Cinch inputs on the back of the centre speaker. Now follow steps 3–9 described in the section "Connecting to a DVD player" (see fig. 2).

Note: Since each sound card is different, it is not possible to describe how to connect to your sound card in detail. Should you have problems connecting the 5.1 system to your sound card, refer to the instructions for your sound card or contact the manufacturer for more detailed information on connection.



SPEAKER AND POWER CONNECTION

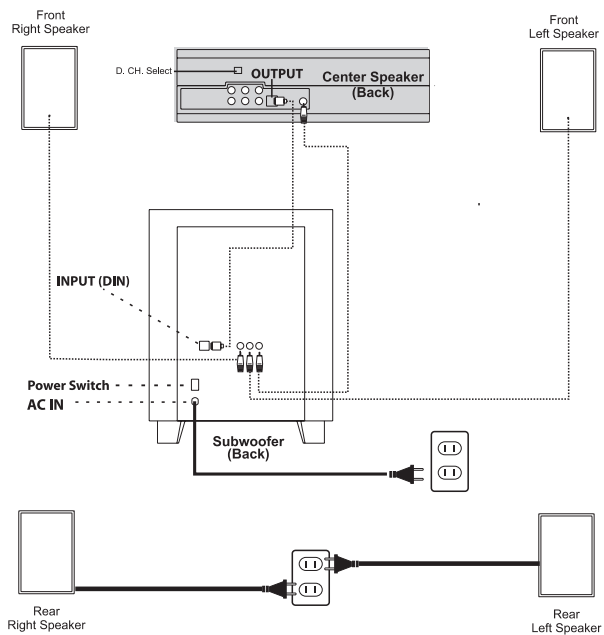


Fig. 2

Channel selection:

There are 8 different channels available for use with the radio speakers. If you experience noise interference on the radio link of the speakers due to electronic equipment such as microwaves, mobile phones, WLAN, etc., simply select a different channel (see fig. 3).

Important information: Note that the channel you choose on the centre speaker must agree with that of the radio speakers!

The table below gives all possible channel settings and frequencies on which the individual channels operate.

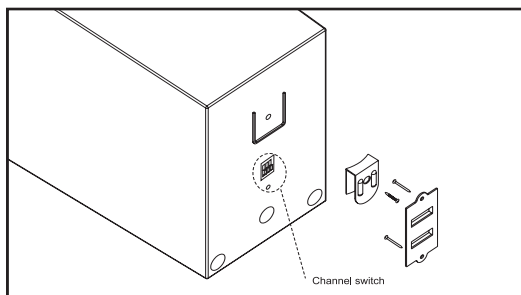


fig. 3

CH.	Frequency	Switch No.	CH.	Frequency	Switch No.
CH. 1	2410 MHz		CH. 5	2438 MHz	
CH. 2	2417 MHz		CH. 6	2445 MHz	
CH. 3	2424 MHz		CH. 7	2452 MHz	
CH. 4	2431 MHz		CH. 8	2459 MHz	

Example:

1. To use channel 4 [CH 4], for example, move switches 1 and 2 upwards (using a pointed object) and switch 3 downwards. The correct switch position is given in the "Switch no." column.
2. Now make this channel setting on the radio speakers too.

Operation

Control panel on the front of the centre speaker

- | | |
|----------------|--|
| 1.1 Power: | puts the speaker system in standby mode |
| 1.2 Mute: | mutes the volume |
| 1.3 Volume: | adjusts the overall volume |
| 1.4 Subwoofer: | adjusts the bass level |
| 1.5 Centre: | adjusts the volume of the centre speaker |
| 1.6 Surround: | adjusts the volume of the rear speakers |

Use of the remote control

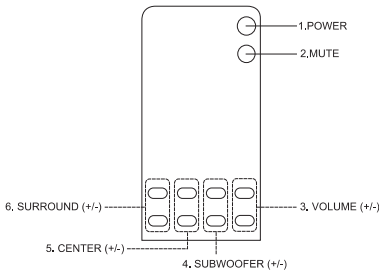


fig. 4

1. Power: puts the system in standby mode
2. Mute: mutes the volume.
3. Volume (+/-): for increasing/reducing the volume
4. Subwoofer (+/-): for increasing/reducing the bass level
5. Centre (+/-): for increasing/reducing the volume of the centre speaker
6. Surround (+/-): for increasing/reducing the volume of the rear speakers.

Inserting the batteries

1. Remove the cover of the battery compartment.
2. Insert 2 batteries as indicated by the markings inside the battery compartment.
3. Replace the cover of the battery compartment

Notes about batteries:

Keep batteries out of reach of children.
 Do not mix old and new batteries, or batteries of different types. Follow manufacturer's instructions on battery use.
 Remove old, weak or worn-out batteries promptly.
 Always recycle or dispose of used batteries in accordance with local regulations.

Default setting

To return to the default settings, switch the system off and remove the power cable from the power outlet. Switch the system on again after around 10 seconds.

Wall mounting the satellites

To enjoy full surround sound, you have the choice of mounting the satellites on the wall. The necessary screws, etc. are included with the product.
 Fig. 3 shows how to fix the brackets to the satellites.

Technical data

Model no.:	SL-8275
Output (RMS) overall:	90 W
Subwoofer:	50 W

Satellites:	3x10 W, 2x5 W
Driver unit: Subwoofer	8" (magnetically shielded)
Satellites, front/rear:	3" full range (magnetically shielded)
Centre:	3" full range + 1.5" tweeter (magnetically shielded)
Impedance: Subwoofer:	4 Ohm
Satellites:	4 Ohm
Frequency range:	40 Hz-20 kHz
Range	20m
Dimensions (WxHxD): Subwoofer:	280x420x350 mm
Centre speaker:	330x95x200 mm
Front/rear speakers:	100x150x150 mm
Remote control:	60 x 15 x 160 mm
Battery	1.5V, 2xAAA
Power supply:	230V ~

Important Safety Information

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.
- To disconnect your device completely from mains voltage, unplug the AC adapter. Please make sure that the socket is easily accessible.

R&TTE conformity

This product complies with the essential requirements of European Union Directive 1999/5/EC.

This product has been developed for use in the following countries: Germany, The Netherlands, Italy, Belgium, France, United Kingdom, Austria, Switzerland, Denmark, Spain, Portugal, Sweden.

Guarantee

We guarantee this product for two years from the date of purchase in respect of workmanship and all built-in components.

If you need help...

In the event of technical problems, please contact our technical support. The hotline number can be found on the back of this manual.

Introduction

Merci d'avoir choisi le système Xanthos 5.1. Ce système offre un son 5.1 impressionnant et réduit au minimum les câblages disgracieux à l'intérieur de la pièce grâce à ses enceintes radio de qualité supérieure.

F

Éléments fournis :

- 1 haut-parleur central
- 1 caisson de basses, 2 satellites avant, 2 satellites arrière (sans fil)
- 3 câbles 2x Cinch sur 2x Cinch
- 1 câble Cinch sur Cinch
- 3 câbles à fiche jack 3,5 mm sur 2x Cinch
- 2 câbles de rallonge Cinch
- 1 câble DIN à 9 broches
- 2 câbles secteur AC
- Accessoires de fixation murale
- Télécommande
- 2 piles AAA (DV 1,5 V)
- Mode d'emploi

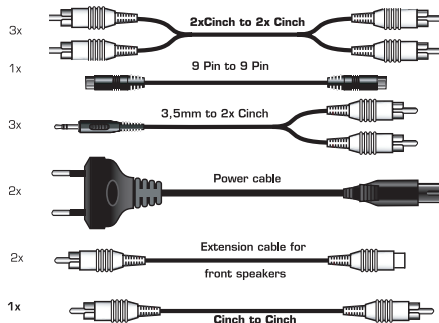


Fig. 1

Raccordement à un lecteur de DVD :

Remarque : pour raccorder les enceintes arrière, il est nécessaire de les installer à proximité de prises de courant.

Exclusivement pour l'usage avec des sources 5.1!

1. À l'aide des câbles Cinch fournis (voir illustration 1), raccordez votre lecteur de DVD aux prises (FL/FR, CEN/SUB, SL/SR) au dos du haut-parleur central (voir illustration 2).
2. Reliez le câble 9 broches (voir illustration 1) au dos du haut-parleur central (« Output »). Reliez l'autre extrémité au dos du caisson de basses (« Input DIN »).
3. Raccordez le câble Cinch gris au dos du haut-parleur central (« CEN SPK.In ») et reliez l'autre extrémité à la prise « CEN » au dos du caisson de basses.
4. Reliez les deux haut-parleurs avant aux prises FL (« Front Left » = avant gauche) et FR (« Front Right » = avant droit) au dos du caisson de basses. Si les câbles des enceintes ne sont pas assez longs, vous pouvez utiliser comme rallonge les deux câbles Cinch fournis.

5. Reliez le câble d'alimentation électrique (qui vient du caisson de basses) à une prise de courant.

F

6. Placez les deux enceintes arrière à l'endroit de votre choix, reliez les deux câbles d'alimentation aux enceintes et branchez les câbles dans une prise de courant.

7. Choisissez un canal pour les haut-parleurs arrière (voir le chapitre « Sélection du canal »).

8. Allumez le système en actionnant l'interrupteur Power au dos du caisson de basses.

9. Lancez la source audio et vérifiez que le système fonctionne correctement.

Raccordement à une carte son

Exclusivement pour l'usage avec des sources 5.1!

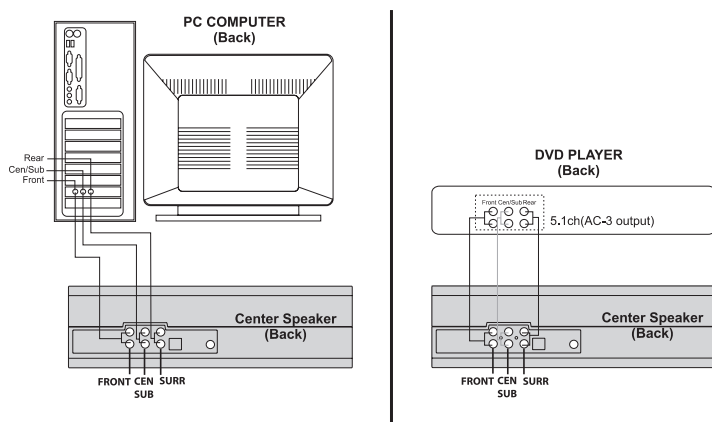
Pour le raccordement, utilisez les 3 câbles fournis 3,5 mm sur 2x Cinch (voir illustration 1).

1. Reliez les connecteurs jack 3,5 mm aux sorties audio de votre carte son.

2. Reliez l'autre extrémité des câbles aux entrées Cinch au dos du haut-parleur central. Procédez ensuite comme indiqué pour les étapes 3-9 du chapitre « Raccordement à un lecteur de DVD » (voir illustration 2).

Remarque : chaque carte son étant différente, nous ne pouvons ici décrire dans le détail le raccordement à la carte son. Si vous rencontrez des problèmes pour raccorder le système 5.1 à votre carte son, veuillez consulter le mode d'emploi de votre carte ou contacter le fabricant de la carte afin d'obtenir de plus amples renseignements sur les possibilités de raccordement.

AUDIO SOURCE CONNECTION



SPEAKER AND POWER CONNECTION

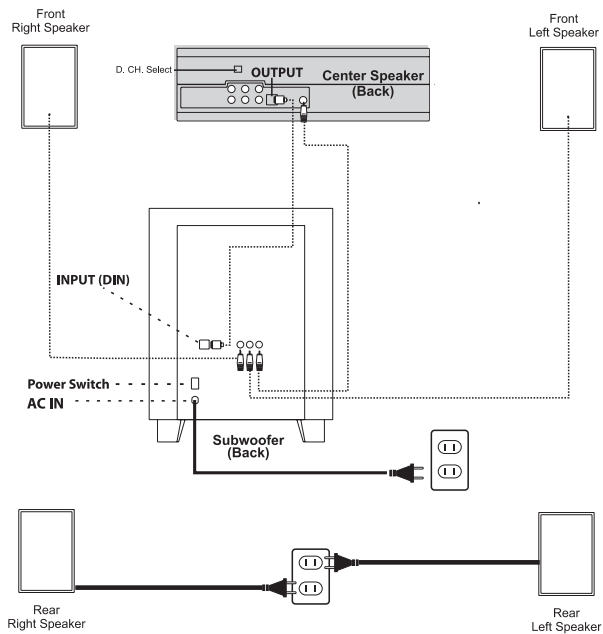


Fig. 2

Sélection du canal :

F Vous avez le choix entre 8 canaux différents pour les enceintes à transmission par radio. C'est particulièrement intéressant lorsqu'il y a déjà dans la pièce d'autres appareils électroniques (micro-ondes, téléphones portables, WLAN, etc.) susceptibles de perturber la liaison radio des enceintes. Si cela se produit, choisissez tout simplement un autre canal (voir fig. 3).

Remarque importante : nous attirons votre attention sur le fait que le canal choisi sur le haut-parleur central doit être identique à celui qui est choisi sur les enceintes à transmission radio !

Le tableau ci-dessous reprend tous les réglages de canaux possibles et les fréquences utilisées par les différents canaux.

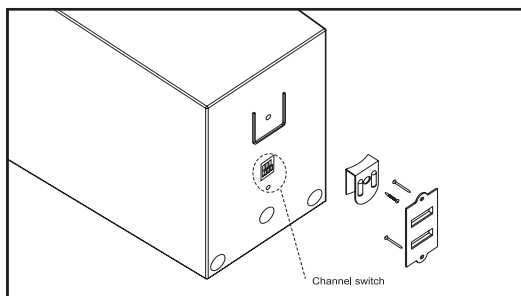


Fig. 4

CH.	Frequency	Switch No.	CH.	Frequency	Switch No.
CH. 1	2410 MHz		CH. 5	2438 MHz	
CH. 2	2417 MHz		CH. 6	2445 MHz	
CH. 3	2424 MHz		CH. 7	2452 MHz	
CH. 4	2431 MHz		CH. 8	2459 MHz	

Exemple :

1. Pour régler le canal 4 (CH 4), amenez les interrupteurs 1 et 2 vers le haut (en vous aidant si possible d'un objet pointu) et l'interrupteur 3 vers le bas. La position des interrupteurs est indiquée dans la colonne « Switch No. »
2. Effectuez alors le même réglage sur les enceintes à transmission par radio.

Fonctionnement

A Panneau de commande à l'avant du haut-parleur central

- | | |
|-----------------|---|
| 1.1 Power : | met le système d'enceintes en veille. |
| 1.2 Mute : | met en sourdine. |
| 1.3 Volume : | ajuste le volume général. |
| 1.4 Subwoofer : | ajuste les graves. |
| 1.5 Center : | ajuste le volume du haut-parleur central. |
| 1.6 Surround : | ajuste le volume des haut-parleurs arrière. |

Fonctions de la télécommande

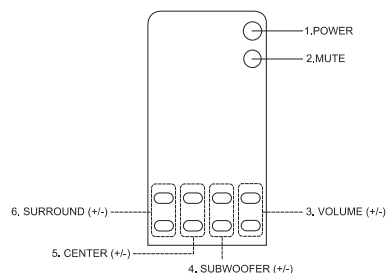


Fig. 5

1. Power : met le système en veille.
2. Mute : met en sourdine.
3. Volume (+/-) : pour augmenter/diminuer le volume.
4. Subwoofer (+/-) : pour augmenter/diminuer les graves.
5. Center (+/-) : pour augmenter/diminuer le volume du haut-parleur central.
6. Surround (+/-) : pour augmenter/diminuer le volume des haut-parleurs arrière.

F

Mise en place des piles

1. Retirez le cache du compartiment à piles.
2. Introduisez 2 piles en respectant les indications à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remettez en place le cache du compartiment à piles.

Remarques concernant les piles:

Rangez les piles hors de portée des enfants.

Evitez d'utiliser des piles usagées conjointement à des piles neuves, ou des piles de types différents. Suivez les instructions fournies par le fabricant pour l'emploi des piles.

Retirez les piles dès qu'elles sont usagées ou faibles.

Recyclez-les ou mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

Réglage par défaut

Pour restaurer les réglages par défaut, éteignez le système et débranchez le câble d'alimentation de la prise. Raccordez à nouveau le système au bout de 10 s environ.

Montage mural des satellites

Pour profiter au mieux du son surround, vous pouvez fixer les satellites au mur. Les vis et autres éléments de fixation nécessaires se trouvent dans l'emballage.

L'illustration 4 vous montre comment monter les supports sur les satellites.

Caractéristiques techniques

Modèle n° :

SL-8275

F

Puissance totale (RMS) :	90 W
Caisson de basses :	50 W
Satellites :	3 x 10 W, 2 x 5 W
Driver Unit : Caisson de basses	8" (blindage magnétique)
Satellites avant/arrière :	3" full range (blindage magnétique)
Haut-parleur central :	3" full range + 1,5" tweeter (blindage magnétique)
Impédance : Caisson de basses :	4 ohms
Satellites :	4 ohms
Gamme de fréquence :	40 Hz - 20 kHz
Portée:	20m

Dimensions (LxHxP) : Caisson de basses :	280 x 420 x 350 mm
Satellite central :	330 x 95 x 200 m
Satellites avant/arrière :	100 x 150 x 150 mm
Remote control:	60 x 15 x 160 mm
Pile:	1,5V, 2xAAA
Alimentation:	230V~

Instructions de sécurité importantes

- Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
- N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.
- Pour déconnecter complètement le dispositif de l'alimentation secteur, débrancher l'adaptateur secteur. Veillez à ce que la prise secteur soit d'un accès aisé.

Déclaration de conformité (R&TTE)

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne R&TTE 1999/5/CE.
Ce produit est conçu pour l'usage dans les pays suivants: Allemagne, Pays-Bas, Italie, Belgique, France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord, Autriche, Suisse, Danemark, Espagne, Portugal, Suède.

Garantie

Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

F

Si vous avez besoin d'aide..

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Introducción

Muchas gracias por la compra del sistema Xanthos 5.1. Este sistema te brinda un sonido 5.1 impresionante, minimizando el engorroso cableado esparcido por el espacio gracias a altavoces inalámbricos de alta precisión.

E

El pack contiene:

- 1 altavoz central
- 1 subwoofer, 2 satélites frontales, 2 satélites traseros (sin cables)
- 3x 2xconectores Cinch en conect. 2x Cinch
- 1x conector Cinch en Cinch
- 3 3,5mm tipo jack en 2x conectores Cinch
- 2 cables alargadores Cinch
- 1 cable con conector de 9 Pin DIN
- 2 cable de red CA
- Material para colgar en pared
- Mando a distancia
- 2 pilas AAA (DV 1.5V)
- Instrucciones de manejo

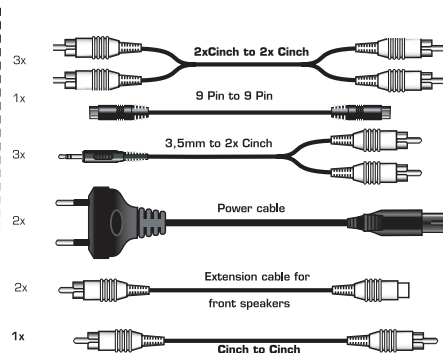


Fig. 1

Conexión a un lector de DVD:

Únicamente para el uso con fuentes audio 5.1.

Nota: Para la conexión de los altavoces traseros tiene que haber una base de enchufe cerca de ellos.

1. Con el cable Cinch adjunto (ver fig. 1) conecte su lector de DVD a las tomas FL/FR, CEN/SUB, SL/SR situadas en la parte trasera del altavoz central (ver fig. 2).
2. Conectar el cable con conector de 9 Pin (ver fig. 1) a la parte trasera del altavoz central en la salida "Output". El extremo opuesto se conecta a la parte trasera del subwoofer ("Input DIN").
3. Conectar el cable Cinch maCinchdo en gris a la parte trasera del altavoz central ("CEN SPK.In") y el extremo opuesto al conector "CEN" que se encuentra en parte trasera del subwoofer.

4. Conectar los dos altavoces frontales en las tomas FL ("Front Left"= frontal izq.) y FR ("Front Right"= frontal dcho.) en la parte trasera del subwoofer. Si la longitud del cable de altavoces es insuficiente, se puede utilizar el cable coaxial adjunto para su prolongación.
5. Enchufar el cable de corriente a una base de enchufe (que procede del subwoofer).
6. Coloca los dos altavoces traseros en el lugar elegido y conecta los cables de red adjuntos a los altavoces y por el otro extremo a la corriente.
7. Elige un cable para los altavoces traseros (ver el capítulo seleccionar canales).
8. Conecta el sistema pulsando el interruptor de encendido "power" en la parte trasera del subwoofer.
9. Inicia la fuente de sonido y comprueba si el sistema funciona normalmente.

E

Conexión a una tarjeta de sonido

Únicamente para el uso con fuentes audio 5.1.

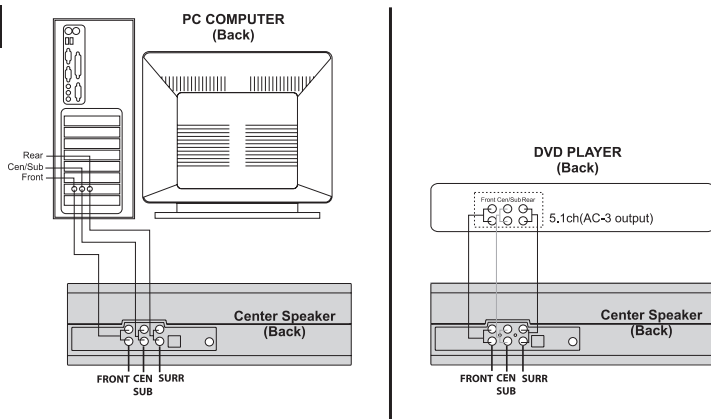
Utiliza para la conexión los 3 cables adjuntos 3,5mm en 2 cables Cinch (ver fig. 1)

1. Enchufar el conector tipo jack de 3,5mm a las salidas audio de tu tarjeta de sonido.
2. Conecta el extremo opuesto de estos cables a las entradas Cinch de parte trasera del altavoz central. Sigue las instrucciones que figuran en el apartado "Conexión a un lector de DVD" puntos 3-9. (fig. 2)

Nota: Dado que cada tarjeta de sonido tiene una estructura diferente, sólo podemos hacer recomendaciones generales sobre como conectarla. Si aparecen problemas durante la conexión de la tarjeta de sonido del sistema de altavoces 5.1, consulta las instrucciones adjuntas a la tarjeta o ponte en contacto con el fabricante de la misma para informarte detalladamente de la manera idónea de conexión.

E

AUDIO SOURCE CONNECTION



SPEAKER AND POWER CONNECTION

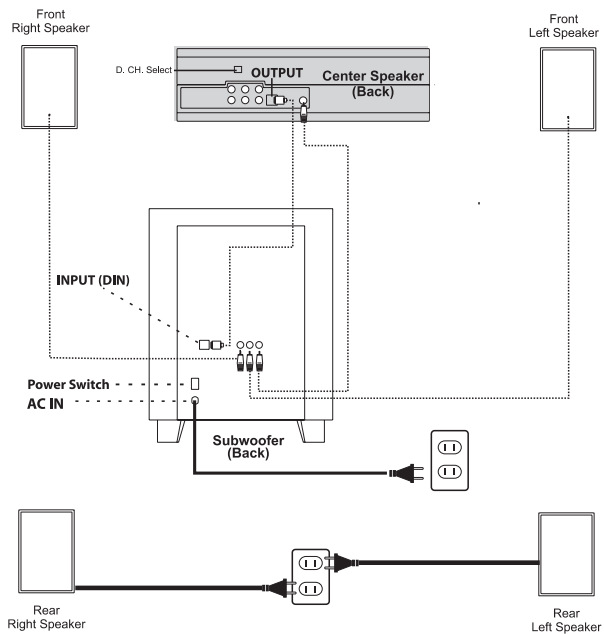


Fig. 2

Selección de canales:

Dispones de 8 canales diferenciados para utilizarlos con estos altavoces inalámbricos. Este sistema es recomendable sobre todo cuando se quieren evitar las interferencias provocadas por aparatos electrónicos como hornos microondas, móviles, WLAN, etc. que afectan directamente a la radiofrecuencia de los altavoces. Si fuera el caso, selecciona alguno de los otros canales (ver fig. 3).

Aviso importante: Ten muy en cuenta que el canal seleccionado en el altavoz central tiene que coincidir con el del altavoz activado por radiofrecuencia!

En la tabla que viene a continuación figuran todos los posibles ajustes de canales y las correspondientes frecuencias para cada uno de ellos.

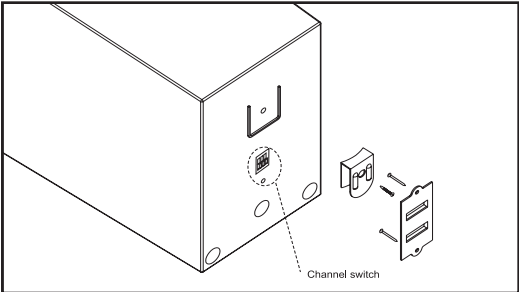


Fig. 3

CH.	Frequency	Switch No.	CH.	Frequency	Switch No.
CH. 1	2410 MHZ		CH. 5	2438 MHZ	
CH. 2	2417 MHZ		CH. 6	2445 MHZ	
CH. 3	2424 MHZ		CH. 7	2452 MHZ	
CH. 4	2431 MHZ		CH. 8	2459 MHZ	

Ejemplo:

1. Para ajustar p. ej. el canal 4 (CH 4) colocar el interruptor 1 y 2 hacia arriba (de preferencia con un objeto que tenga punta) y el interruptor 3 hacia abajo. En la columna "Switch No." Se indica la posición exacta del interruptor.
2. Procede a realizar este ajuste de canales igualmente en los altavoces inalámbricos.

Descripción del funcionamiento

A Panel de manejo en la parte frontal del altavoz central

- | | |
|----------------|--|
| 1.1 Encendido: | Pone el sistema de altavoces en modo de reposo Standby |
| 1.2 Silencio: | Desconecta el sonido de los altavoces |
| 1.3 Volumen: | Regula el volumen total |
| 1.4 Subwoofer: | Regula el sonido de graves |
| 1.5 Centro: | Regula el volumen del altavoz central |
| 1.6 Surround: | Regula el volumen de los altavoces traseros |

Funciones del mando a distancia

E

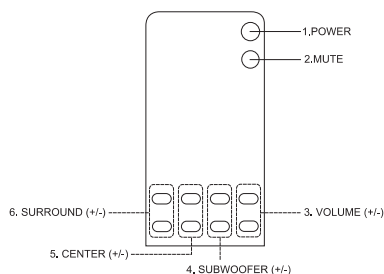


Fig. 4

1. Encendido Pone el sistema en reposo modo Standby
2. Silencio: Desconecta el sonido de los altavoces.
3. Volumen (+/-): Sube/baja el volumen
4. Subwoofer (+/-): Sube/baja el sonido de graves
5. Centro (+/-): Sube/baja el volumen del altavoz central
6. Surround (+/-): Sube/baja el volumen de los altavoces traseros.

Cómo colocar las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de pilas.
2. Coloque dentro 2 pilas tal y como está marcado en el interior del compartimento.
3. Vuelva a cerrar la tapa.

Notas sobre las pilas:

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

No mezcle pilas usadas y nuevas o de distintos tipos. Siga las instrucciones del fabricante sobre el uso de las pilas.

Retire inmediatamente las pilas usadas, casi agotadas o desgastadas.

Recicle o elimine las pilas usadas de acuerdo con las disposiciones locales.

Configuración estándar

Para recuperar la configuración por defecto, desconecta el sistema y desenchufa el cable de red. Pasados unos 10 segundos vuelve a enchufar todo el sistema.

Montaje sobre pared de los satélites

Para obtener un sonido realmente envolvente y disfrutar a placer, existe la posibilidad de colgar los altavoces o fijarlos a la pared. La tornillería necesaria viene dentro del pack suministrado.

Fig. 4 muestra como se puede sujetar el soporte a los satélites.

Datos técnicos

Nº de modelo:	SL-8275
Potencia (RMS) total:	90W
Subwoofer:	50W

Satélites:	3x10W, 2x5W
Unidad controlador: Subwoofer	8" (apantallado magnético)
Satélites frontal/traseros:	3" full range (apantallado magnético)
Centro:	3" full range + 1,5" Tweeter (apantallado magnético)
Impedancia Subwoofer:	4 Ohm
Satélites:	4 Ohm
Rango de frecuencia:	40Hz - 20kHz
Alcance:	20m

Medidas AnxAlxF): Subwoofer:	280x420x350mm
Satélite central:	330x95x200mm
Satélites frontal/trasero:	100x150x150mm
Mando a distancia:	60 x 15 x 160 mm
Pila:	1,5V, 2xAAA
Alimentación:	230V~

Medidas de seguridad

- No intentes en ningún caso repararlo por su cuenta. Deja cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
- No hagas cambios en el aparato. De lo contrario perderás la garantía que te ampara.
- No utilices el aparato ceCinch del agua (p. ej. lavabos, bañeras o piscinas) y mantenlo alejado de la humedad, líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia.
- Para desconectar completamente su unidad del voltaje de la red, desenchufe el adaptador de CA. Asegúrese de que puede acceder fácilmente al enchufe de pared.

Declaración de conformidad (R&TTE)

Este equipo cumple con los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones". Este producto está destinado para el uso en los países siguientes: Alemania, Países Bajos, Italia, Bélgica, Francia, Reino Unido, Austria, Suiza, Dinamarca, España, Portugal, Suecia.

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación.

E Si precisas ayuda..

En caso de surgir cualquier problema técnico, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de este manual de instrucciones.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro sistema di riproduzione audio Xanthos 5.1. Questo sistema di riproduzione audio riproduce un suono 5.1 riducendo al minimo il fastidioso posizionamento dei fili nell'ambiente grazie a dei pregiati altoparlanti a tecnologia a radiofrequenza.

Si trovano in dotazione:

- 1 altoparlante centrale
- 1 subwoofer, 2 altoparlanti anteriori, 2 altoparlanti posteriori (senza fili)
- 3 x 2x spine Cinch per cavi 2x Cinch
- 1 x spina Cinch per cavo Cinch
- 3 x spine jack da 3,5mm per 2 x spinotti Cinch
- 2 x cavi di prolunga Cinch
- 1 x cavo DIN a 9 chiodini
- 2 x cavi di alimentazione di rete AC
- 1 set per montaggio su parete
- 1 telecomando
- 2 x batterie tipo AAA (1,5 V DV)
- 1 manuale d'istruzioni

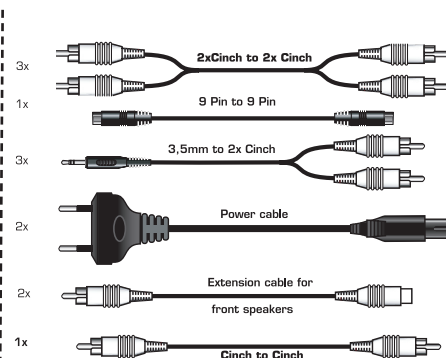


Fig. 1

Collegamento ad un lettore DVD:

Esclusivamente per il uso con un sistema 5.1.

Nota bene: per l'allacciamento alla rete di corrente degli altoparlanti posteriori è necessario che in prossimità di questi ultimi si trovino delle prese di corrente.

1. Collegate con l'ausilio del cavo Cinch trovato in dotazione (ill. 1) il Vostro lettore DVD alle uscite (FL/FR, CEN/ SUB, SL/SR) situate sul retro dell'altoparlante centrale (ill. 2).
2. Collegate quindi il cavo a 9 chiodini (ill. 1) situato sul retro dell'altoparlante centrale ("Output"). Allacciate l'altra estremità del cavo al retro del subwoofer ("Input").
3. Collegate in seguito il cavo Cinch con maCinchitura grigia situato sul retro dell'altoparlante centrale ("CEN SPK.In"), allacciando infine l'altra estremità del cavo all'ingresso "CEN" situato sul retro del subwoofer.

4. Collegate entrambi gli altoparlanti anteriori all'ingressi FL ("Front Left"= anteriore sinistro), nonché a FR ("Front Right"= anteriore destro) situati sul retro del subwoofer. Nel caso in cui la lunghezza del cavo dell'altoparlante non dovesse essere sufficiente, è possibile utilizzare come prolunga i 2 cavi cinch trovati in dotazione.

I 5. Allacciate il cavo di alimentazione elettrica (proveniente dal subwoofer) alla presa di corrente.

6. Posizionate entrambi gli altoparlanti posteriori nel punto dell'ambiente prescelto; collegate in seguito i cavi di alimentazione elettrica, trovati in dotazione con gli altoparlanti, nonché infine ad una presa di corrente.

7. Selezionate per gli altoparlanti posteriori un canale di frequenza (vedi capitolo "Selezione canale di frequenza").

8. Accendete il dispositivo dall'interruttore principale Power situato sul retro del subwoofer.

9. Avviate la fonte audio prescelta e controllate il corretto funzionamento del sistema di riproduzione audio.

Collegamento ad una scheda audio

Esclusivamente per il uso con un sistema 5.1.

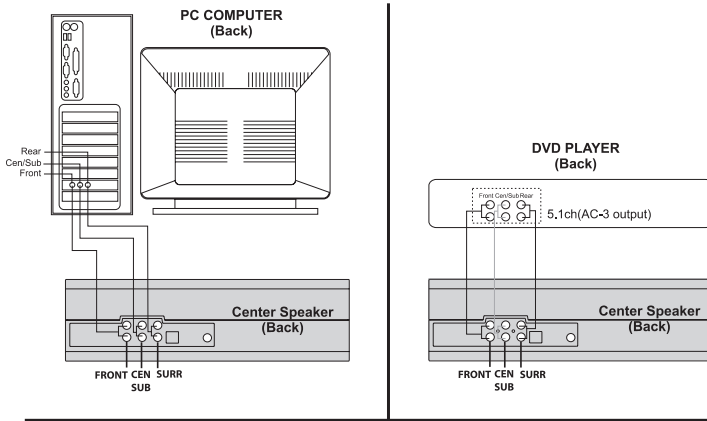
Utilizzate per tale collegamento le 3 spine jack da 3,5 mm per 2 x cavi Cinch trovati in dotazione (vedi ill. 1)

1. Collegate le spine jack da 3,5 mm all'uscita stereo della Vostra scheda audio.

2. Collegate l'atra estremità di questi cavi all'ingresso Cinch situato sul retro dell'altoparlante centrale. Eseguite adesso le operazioni di collegamento 3 – 9 descritte al capitolo "Collegamento ad un lettore DVD" (vedi ill. 2).

Nota bene: poiché ogni modello di scheda audio è costruito diversamente, sarà quindi possibile riferirsi al collegamento del sistema audio a scheda audio solamente in termini generali. Se dovessero verificarsi problemi tecnici in fase di collegamento del sistema audio 5.1 a una scheda audio, è consigliabile consultare il manuale d'istruzioni della Vostra scheda audio o rivolgersi alla casa produttrice al fine di ricevere maggiori informazioni sul collegamento.

AUDIO SOURCE CONNECTION



SPEAKER AND POWER CONNECTION

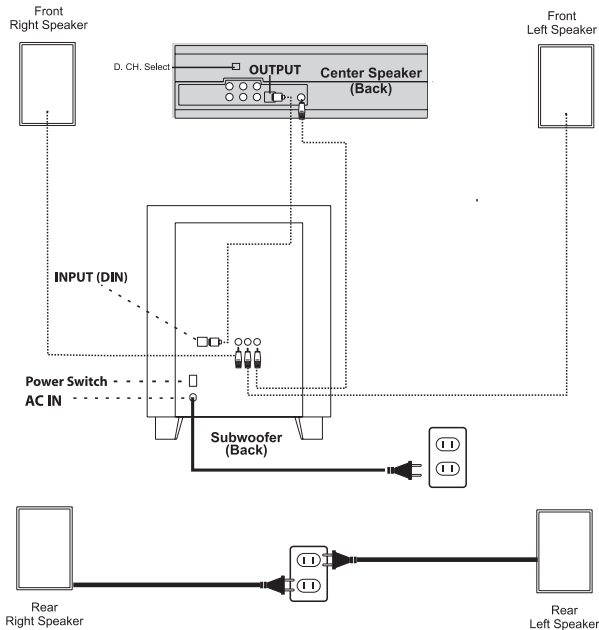


Fig. 2

Selezione canale di frequenza:

Sono a disposizione 8 differenti canali di frequenza per poter utilizzare gli altoparlanti a tecnologia a radiofrequenza. Tale selezione si rende necessaria in presenza di dispositivi elettronici come p. es. forni a microonde, telefoni cellulari, WLAN, ecc. poiché questi potrebbero disturbare il collegamento radio degli altoparlanti. In tal caso, è necessario selezionare un altro canale (vedi ill. 3).

NOTA BENE: accertatevi che il canale di frequenza selezionato per l'altoparlante centrale debba corrispondere a quello selezionato per gli altoparlanti senza fili!

Nella tabella sottostante vi sono elencate tutte le possibili impostazioni di canali e di frequenza.

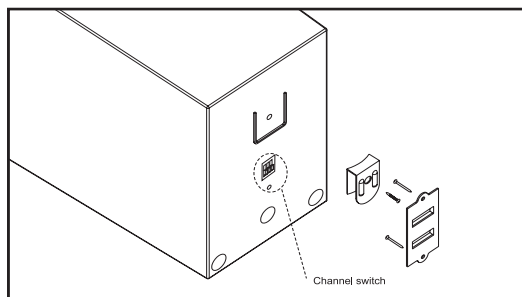


Fig. 3

CH.	Frequency	Switch No.	CH.	Frequency	Switch No.
CH. 1	2410 MHZ		CH. 5	2438 MHZ	
CH. 2	2417 MHZ		CH. 6	2445 MHZ	
CH. 3	2424 MHZ		CH. 7	2452 MHZ	
CH. 4	2431 MHZ		CH. 8	2459 MHZ	

Esempio:

1. Per selezionare p. es. il canale 4 (CH 4), portate il commutatore 1 e 2 verso l'alto (con l'ausilio di un oggetto appuntito) e il commutatore 3, invece, verso il basso. Nella colonna "Switch No." è riportata la corretta posizione dei commutatori.
2. Selezionate infine gli stessi canali di frequenza per gli altoparlanti senza fili.

Funzioni

Dispositivi di comando situati sul frontalino dell'altoparlante centrale

- 1.1 Power: il sistema di riproduzione audio viene commutato in modalità stand-by.
- 1.2 Mute: la funzione "mute" del volume audio viene attivata.
- 1.3 Volume: regola il volume audio complessivo.
- 1.4 Subwoofer: regola i toni bassi.
- 1.5 Center: regola il volume audio dell'altoparlante centrale.
- 1.6 Surround: regola il volume audio degli altoparlanti osteriori.

Funzioni del telecomando

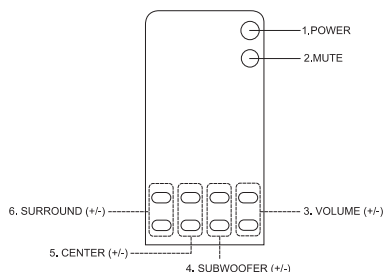


Fig. 4

1. Power: il sistema di riproduzione audio viene commutato in modalità stand-by.
2. Mute: la funzione "Mute" del volume audio viene attivata.
3. Volume (+/-): aumenta o diminuisce il volume audio.
4. Subwoofer (+/-): aumenta o diminuisce i toni bassi.
5. Center (+/-): aumenta o diminuisce il volume audio dell'altoparlante centrale
6. Surround (+/-): aumenta o diminuisce il volume audio degli altoparlanti posteriori senza fili.

Inserimento delle batterie

1. Rimuovete il coperchio dell'alloggiamento delle batterie.
2. Inserite due batterie come indicato dalla marcatura all'interno dell'alloggiamento delle batterie.
3. Rimettete il coperchio dell'alloggiamento delle batterie.

Note sulle pile:

Tenere le pile lontano dalla portata dei bambini.

Non utilizzare pile scariche insieme a pile nuove oppure pile di tipi diversi. Per il loro utilizzo, attenersi alle istruzioni del produttore.

Remuovere le pile vecchie, scariche od semiscariche.

Riciclare o smaltire sempre le pile utilizzate nel rispetto delle leggi in vigore.

Ripristino delle impostazioni standard

Al fine di ripristinare le impostazioni standard, è necessario spegnere il sistema di altoparlanti e scollegare il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente. Ricollegate il sistema dopo ciCinch 10 secondi.

Montaggio su parete degli altoparlanti satelliti

Per sfruttare al meglio gli effetti surround del suono, è possibile montare gli altoparlanti satelliti su parete fissandoli con appositi ganci. Le viti necessarie al montaggio su parete si trovano in dotazione.

Nell'illustrazione 4 vi è descritto come fissare gli appositi ganci agli altoparlanti satelliti.

Specifiche tecniche

N°. del modello:

SL-8275

Potenza complessiva (RMS):	90W
Subwoofer:	50W
Altoparlanti satelliti:	3x10W, 2x5W
Driver unit: Subwoofer	8" (magneticamente schermato)
Altoparlanti satelliti anteriori / posteriori:	3" full range (magneticamente schermato)
Altoparlante centrale:	3" full range + 1,5" tweeter (magneticamente schermato)
Impedenza: Subwoofer:	4 Ohm
Altoparlanti satelliti:	4 Ohm
Gamma di frequenza:	40Hz-20kHz
Raggio d'azione:	20m
Dimensioni:	
Subwoofer: (LxAxP):	280x420x350mm
Altoparlante centrale (LxAxP):	330x95x200mm
Altoparlanti anteriori e posteriori (L x A x P):	100x150x150mm
Telecomando (L x A x P):	60 x 15 x 160 mm
Pile:	1,5V, 2xAAA
Alimentazione:	230V~

Importanti informazioni in materia di sicurezza

- Non ceCinchre di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo. Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.
- Non ceCinchre in alcun modo di modificare il dispositivo. In caso contrario, la garanzia potrebbe perdere di validità.
- No utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio, lavandini o vasche), né esporlo a pioggia, umidità, gocce o spruzzi.
- Per scollegare completamente il sistema dalla tensione di rete, staccare l'addatore di corrente alternata. Assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.

Dichiarazione di conformità alla Direttiva Europea R&TTE

Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE del Parlamento Europeo per apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione.

Questo dispositivo è omologato per l'uso nei seguenti paesi:

Germania, Paesi Bassi, Italia, Belgio, Francia, Regno Unito, Svizzera, Austria, Danimarca, Spagna, Portogallo, Svezia.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.



EG-Konformitätserklärung

Für das folgend bezeichnete Erzeugnis

SL-8275

Xanthos 5.1 Wireless Home Cinema System

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der 73/23/EEC, 89/336/EEC und 99/5/EC festgelegt sind. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der Sicherheit von Einrichtung der Informationstechnik wurden folgende Normen herangezogen:

EN 60065

EN 301 489-3 V1.3.1 (2001-11)

EN 300 440-2:V1.3.1 (2001-09)

EN 50371:2002

Notified Body Number: 0678

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller/Importeur:

Jöllenneck GmbH

Kreuzberg 2

D- 27404 Weertzen

abgegeben durch:

Eisenblätter, Michael

Geschäftsführer

(Name, Vorname)

(Stellung im Betrieb des
Herstellers/Importeurs)

27404 Weertzen

1.8.03



(Ort)

(Datum)

(Rechtsgültige Unterschrift)

Declaration of Conformity

The following equipment:

SL-8275

Xanthos 5.1 Wireless Home Cinema Sytem

Is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC. For the evaluation regarding the Directives, the following standards were applied:

EN 60065
EN 301 489-3 V1.3.1 (2001-11)
EN 300 440-2:V1.3.1 (2001-09)
EN 50371:2002

Notified Body Number: 0678

The following manufacturer/importer is responsible for this:

Jöllenbeck GmbH
Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, Germany

Person responsible for this declaration:

Eisenblätter, Michael	Managing director
-----------------------	-------------------

(Name, Surname)	(Position/Title)
-----------------	------------------

27404 Weertzen	1st. Aug. 03
----------------	--------------

(Place)	(Date)	(Legal Signature)
---------	--------	-------------------



HOTLINE

 **0180 512 513 3**

www.speed-link.com